

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1993/2004

z dne 19. novembra 2004

o spremembi Uredbe (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s Portugalsko

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga⁽¹⁾ in zlasti člena 9(4) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽²⁾ in zlasti člena 10(4) Direktive,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij⁽³⁾ in zlasti prvega odstavka člena 23 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2001/376/ES z dne 18. aprila 2001 o ukrepih, ki so potrebni zaradi pojava goveje spongiformne encefalopatije na Portugalskem, in o izvajanju izvoznega programa na osnovi datuma⁽⁴⁾ prepoveduje odpošiljanje živega goveda in nekaterih proizvodov, pridobljenih iz njih, iz Portugalske. Navedena odločba je nadomestila in razveljavila Odločbo Komisije 98/653/ES⁽⁵⁾, ki je bila sprejeta zaradi velike pogostosti pojavljanja goveje spongiformne encefalopatije (BSE) in pomanjkanja primerne upravljanja navedene bolezni na Portugalskem v navedenem času.

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1492/2004 (UL L 274, 24.8.2004, str. 3).

⁽⁴⁾ UL L 132, 15.5.2001, str. 17. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2004/653/ES (UL L 298, 23.9.2004, str. 25).

⁽⁵⁾ UL L 311, 20.11.1998, str. 23.

(2) Znanstveni usmerjevalni odbor je določil tri glavna vprašanja za obravnavo tveganja BSE. Prvo je tveganje izpostavljenosti človeka zaradi neposredne porabe potencialno kužnega materiala; drugo je tveganje, da bi lahko človek zaužil predelan, potencialno kužen material ali mu bil izpostavljen; tretje pa je tveganje širjenja okužbe preko živalske krme z recikliranjem kužnega materiala. Mednarodna organizacija za zdravstveno varstvo živali (OIE) je tudi predlagala, naj presoja tveganja za zdravje ljudi in živali v državah temelji na širjenju BSE in uporabi ukrepov za nadzor tveganja.

(3) Na splošni seji maja 2003 je OIE spremenila poglavje o BSE v kodeksu zdravstvenega varstva živali in spremenila merila, ki opredeljujejo mejo med državami z zmernim tveganjem in državami z visokim tveganjem. Meja je zdaj postavljena na stopnji pogostosti BSE, izračunani za preteklih 12 mesecev, ki znaša 200 primerov na milijon govedi, starejših od 24 mesecev, za države, ki opravljajo aktivni nadzor.

(4) Na Portugalskem so bili priglasi 103 primeri BSE med 1. septembrom 2003 in 31. avgustom 2004. V skladu s tem stopnja pogostosti BSE, izračunana za preteklih 12 mesecev, znaša 131,7. Poleg tega rezultati aktivnega spremljanja in pasivnega nadzora kažejo, da se v navedeni državi članici stopnja pogostosti BSE zmanjšuje.

(5) Zato je stopnja pogostosti BSE pod zgornjo mejo za državo z zmernim tveganjem BSE, kakor je navedeno v Kodeksu zdravstvenega varstva živali OIE. Ugoden razvoj dogodkov v zvezi s stopnjo pogostosti BSE kaže, da so bili ukrepi, ki jih je sprejela Portugalska, učinkoviti.

(6) Prepoved krmljenja rejnih živali z beljakovinami, ki izvirajo od sesalcev, in prežvekovalcev z maščobo, ki izvirajo od sesalcev, je bila na Portugalskem sprejeta dne 4. decembra 1998. Hkrati je bilo prepovedano posedovanje, shranjevanje in trženje beljakovin, ki izvirajo od sesalcev, in nekaterih maščob, organiziran pa je bil odpoklic obstoječih zalog.

(7) Misija, ki jo je junija 1999 na Portugalskem izvedel Urad za prehrano in veterinarstvo (UPV), je ugotovila, da je bil odpoklic navedenih obstoječih zalog zaključen ter da so se kontrole učinkovitosti prepovedi krmljenja opravljale pravilno. Prepoved je veljala od 1. julija 1999.

- (8) Prepoved uporabe snovi s specifičnim tveganjem v prehrabnih izdelkih ali živalski krmi je bila na Portugalskem uvedena dne 4. decembra 1998. Prepoved je bila podaljšana v skladu z Uredbo (ES) št. 999/2001.
- (9) S 1. julijem 1999 je bil na Portugalskem uveden centraliziran nacionalni sistem za identifikacijo in registracijo govedi.
- (10) Uredba (ES) št. 999/2001 določa ukrepe za preprečevanje vseh tveganj za zdravje živali in ljudi, ki so posledica vseh živalskih oblik TSE, in urejanje celotne proizvodne verige in dajanja živih živali in izdelkov živalskega izvora na trg. Zlasti določa pravila na ravni Skupnosti o sistematičnem spremljanju BSE, odstranjevanju snovi s specifičnim tveganjem in o prepovedih glede krmljenja živali.
- (11) Uredba (ES) št. 999/2001 se uporablja od 1. julija 2001. Številne misije Urada za prehrano in veterinarstvo na Portugalskem so ocenile izvajanje ukrepov iz navedene uredbe, katerih cilj je izkoreninjenje, nadzor in preprečevanje TSE.
- (12) Misija Urada za prehrano in veterinarstvo februarja 2004 je pokazala, da je Portugalska sprejela vse potrebne ukrepe in zadovoljivo obravnavala vsa priporočila v zvezi z izvajanjem zaščitnih ukrepov proti BSE iz Uredbe (ES) št. 999/2001, zlasti pa tiste, ki se nanašajo na nadzor BSE, odstranjevanje snovi s specifičnim tveganjem in prepoved krme.
- (13) Videti je, da je Portugalska primerno ukrepala v zvezi s tremi glavnimi vprašanji za obravnavo tveganja BSE: prvič, tveganje izpostavljenosti človeka zaradi neposredne porabe potencialno kužnega materiala, drugič, tveganje, da bi človek lahko zaužil predelan, potencialno kužni material ali mu bil izpostavljen, in tretjič, tveganje širjenja okužbe preko živalske krme z recikliranjem kužnega materiala, kakor jih je ugotovil Znanstveni upravljalni odbor.
- (14) V skladu s tem je primerno, da se Odločba 2001/376/ES razveljavi.
- (15) Na podlagi Uredbe (ES) št. 999/2001 se šteje, da je hrbtenica pri govedu, starejšem od 12 mesecev, snov s specifičnim tveganjem. Portugalska je upravičena do odstopanja, s katerim ji je omogočena uporaba hrbtenice govedi, mlajših od 30 mesecev. Poleg tega navedena uredba za Portugalsko določa razširjen seznam snovi s specifičnim tveganjem.
- (16) Zaradi uskladitve trgovine bi se morala tudi za Portugalsko uporabljati starostna omejitev za odstranitev hrbtenice govedi in seznam snovi s specifičnim tveganjem, ki se uporabljata v drugih državah članicah. Uredbo (ES) št. 999/2001 je treba ustrezno spremeniti.
- (17) Zaradi jasnosti in doslednosti zakonodaje Skupnosti je treba razveljaviti Odločbo Komisije 2000/345/ES z dne 22. maja 2000 o datumu, na katerega se lahko začne odpošiljanje nekaterih proizvodov za namene uppeljevanja iz Portugalske v Nemčijo na podlagi člena 3(6) Odločbe 98/653/ES⁽¹⁾, Odločbe Komisije 2000/371/ES z dne 6. junija 2000 o datumu, na katerega se lahko začne odpošiljanje bikov za bikoborbo iz Portugalske v Francijo na podlagi člena 3(7) Odločbe 98/653/ES⁽²⁾, in Odločbe Komisije 2000/372/ES z dne 6. junija 2000 o datumu, na katerega se lahko začne odpošiljanje bikov za bikoborbo iz Portugalske v Španijo na podlagi člena 3(7) Odločbe 98/653/ES⁽³⁾.
- (18) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so skladni z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga XI k Uredbi (ES) št. 999/2001 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Odločbe 2000/345/ES, 2000/371/ES, 2000/372/ES in 2001/376/ES se razveljavijo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 121, 23.5.2000, str. 9.

⁽²⁾ UL L 134, 7.6.2000, str. 34.

⁽³⁾ UL L 134, 7.6.2000, str. 35.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. novembra 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA

Priloga XI se spremeni:

1. V delu A Priloge XI se točki 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. (a) Naslednja tkiva se določijo kot snovi s specifičnim tveganjem:

(i) lobanja, brez spodnje čeljusti in vključno z možgani in očmi, hrbtenica z izjemo repnih vretenc, trnasti in stranski izrastki vratnih, prsnih in ledvenih vretenc in sredinski križnični greben in loki križnice, vključno z dorzalnimi gangliji in hrbtenjačo goveda, starega več kakor 12 mesecev, tonzile, črevesje od dvanajstnika do rektuma in mezenterij goveda vseh starosti;

(ii) lobanja vključno z možgani in očmi, tonzile in hrbtenjača pri ovcah in kozah starosti nad 12 mesecev ali ki jim je stalni sekalec predrl dlesni, ter vranica in črevnica pri ovcah in kozah vseh starosti.

Starost iz točke (i) za odstranjevanje hrbtenice pri govedu se lahko prilagodi s spremembo te uredbe glede na statistično verjetnost pojava BSE v ustreznih starostnih skupinah populacije goveda Skupnosti na podlagi rezultatov spremljanja BSE, kakor je določeno v poglavju A.I Priloge III.

(b) Poleg snovi s specifičnim tveganjem iz točke (a) morajo biti v Združenem kraljestvu Velike Britanije in Severne Irske kot snovi s specifičnim tveganjem opredeljena naslednja tkiva: glava v celoti razen jezika, vključno z možgani, očmi in gangliji trigeminusa, priželjč, vranica in hrbtenjača goveda, starejšega od 6 mesecev.

2. Z odstopanjem od točke 1(a)(i) se lahko v skladu s postopkom iz člena 24(2) sprejme odločitev o dovolitvi uporabe hrbtenice in dorzalnih ganglijev goveda:

(a) rojenega, neprekinjeno rejenega in zaklanega v državah članicah, za katere je z znanstveno oceno ugotovljeno, da je pojav BSE pri domorodnem govedu zelo malo verjeten ali malo verjeten, toda ne izključen; ali

(b) rojenega po datumu dejanskega začetka veljavnosti prepovedi krmljenja prežvekovalcev z beljakovinami, ki izvirajo od sesalcev, v državah članicah s prijavljeno BSE pri domorodnih živalih ali državah članicah, za katere je z znanstveno oceno ugotovljeno, da je pojav BSE pri domorodnem govedu verjeten.

Združeno kraljestvo in Švedska lahko izkoristita to odstopanje na podlagi predhodno predloženih in ovrednotenih dokazov. Druge države članice lahko zaprosijo za to odstopanje tako, da predložijo Komisiji prepričljiv dokazni material v zvezi s točko (a) oziroma (b).

Države članice, ki izkoristijo to odstopanje, poleg zahtev iz oddelka I poglavja A Priloge III zagotovijo tudi uporabo enega od odobrenih hitrih testov iz točke 4 poglavja C v Prilogi X za vse govedo, starejše od 30 mesecev, ki:

(i) je poginilo na kmetiji ali med prevozom, ni pa bilo zaklano za prehrano ljudi, razen poginulih živali na oddaljenih območjih z nizko gostoto živali v državah članicah, v katerih je verjetnost pojava BSE majhna;

(ii) je bilo predmet običajnega zakola za prehrano ljudi.

To odstopanje se ne odobri z namenom, da bi se dovolila uporaba hrbtenice in dorzalnih ganglijev goveda, starejšega od 30 mesecev, iz Združenega kraljestva.

Izvedenci Komisije lahko izvajajo preglede na kraju samem, da v skladu s členom 21 nadalje preverijo predložene dokaze.“

2. V točki 1 dela D v Prilogi XI se črtajo sklici na Odločbe 2000/345/ES, 2000/371/ES, 2000/372/ES in 2001/376/ES.
